

SYLVIA MARZOLINI



*mes*  
*Heures Souterraines*

CHANSON CORPSIGNÉE

# Mes Heures Souterraines

CRÉATION CORPSIGNÉE 2019



## LA NAISSANCE ET LA CRÉATION

Ce projet est né dans mon esprit il y a maintenant sept ans. Envie d'utiliser la Langue des Signes Française (LSF) comme vecteur d'émotions artistiques et mon corps dans son âge, dans ses blessures et ses joies comme invitation au voyage théâtralisé. Ce spectacle n'est pas seulement destiné à un public sourd et malentendants, il est pour tous à partir de douze ans.

Mes Heures Souterraines pourrait s'apparenter à du « chansigne » (forme d'expression artistique qui traduit en LSF les mots et rythme d'une chanson). J'ai préféré la nommer « Création corpsignée » car le geste, le corps, l'interprétation physique et théâtrale sont très présents et peuvent s'écarter des règles grammaticales courantes de la LSF.

Le temps de création est distendu...il ne répond pas aux mêmes codes que la réalité. J'ai d'abord expérimenté plusieurs formes seule. Le choix et l'ordre des chansons à interpréter, le travail du langage corpsigné, la scénographie.

## MES HEURES SOUTERRAINES



*Un solo pour la première fois,  
moi qui viens d'un théâtre de groupe.  
Il fallait que je renaisse seule théâtralement.  
Et physiquement.  
Et sans voix. De ma part, en tout cas. Seul  
le langage du corps atteint l'autre.*

*Mais les mots sont là, des textes en français, en anglais,  
en persan.*

*Des mots des autres qui m'accueillent.*

*Un choix de dix chansons qui résonnent pour moi, dans  
ma vie, dans ce que j'ai vécu ces dernières années. Ce solo  
est très personnel, il évoque un bon bout de ma vie.*

*L'Amour et la Séparation.*

## DU SOLO AU DUO, ET À L'ÉQUIPE

C'est un voyage. Et puisque que ma réalité scénique est de partager, j'ai eu envie d'inviter sur scène mon ami Olivier. Il assure la régie et joue le rôle de guide. Dans ce spectacle, je ne peux exister sans lui. Il est là techniquement, mais également presque en tant qu'acteur. Il évoque l'Autre. Celui qui est là, sûrement perdu, celui auprès duquel on a envie de se retrouver, sûrement perdu, celui qui va revenir, sûrement perdu.

Un Solo presque Duo. Car ces chansons engagent deux personnes et les mettent en confrontation, pour le pire ou le meilleur.

Enfin, j'ai demandé à mon amie JuToura de nous accompagner pour les photos, vidéos et supports visuels. En équipe (Gaël L. a aussi fait partie de l'aventure), nous avons finalisé la création son-lumière et mis en place les réseaux de communication.

“

*Ce soir, une grande dame a signé avec tant d'émotions. Merci pour ce talent et cette justesse.*

*Ça fait un bien fou de battre son cœur.*

”

Karinn, une spectatrice, le 13 décembre 2020



## DES RONCES À TAILLER

C'est un voyage. Un voyage physique, gestuel, signé, où le corps exprime de façon très personnelle les mots, les intentions, les silences, les non-dits, les notes de dix chansons.

On commence par une absence de voix et un réel besoin de partir. De quitter là où l'on est.

Et puis, le monde est plein de ronces et il faut y aller. Avancer. On avancera, avec ces fameuses ronces, que l'on pourra tailler et en faire un beau jardin. Avec un Autre.

Ensemble, on vivra dans ce jardin, on se promettra une histoire différente des autres.

Mais les ronces c'est tenace. Il faudra constamment les couper, les recouper. On recommencera.

Avec des hauts et des bas.

Et mis à nu, on jouera, rejouera, et même si le cœur est malade, que les mots ne sortent pas ou plus, un jour on n'aura plus peur des dimanches soir.

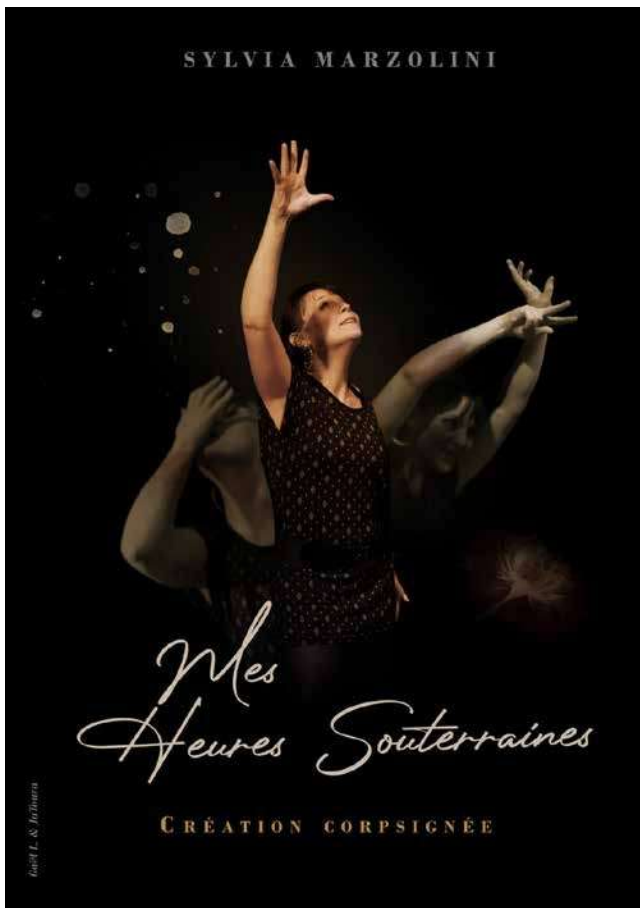
“

*Elles sont bleues, oranges, Mes Heures Souterraines, vagues à l'âme, étranges, blondes, ou noires, bleues carmin, espoir, parfois roses ou blanches...*

”

Guillaume Favray, chanson Mes Heures Souterraines

## INFOS PRATIQUES



Ce spectacle est techniquement indépendant (son et lumière) et s'adapte parfaitement aux jauges entre 40 et 100 personnes.

La proximité avec le public est importante.

Il est parfaitement adapté pour jouer en maison, en appartement (et on adore).

Le coût de cession est de 800 euros net.

+ au-delà de 10Km de Caen, frais de déplacements pour un véhicule selon barème fiscal. + frais SACD

**Contact :** Sylvia Marzolini

06 60 21 47 98

marzo.syl@gmail.com.

**Facebook :** Mes Heures Souterraines

**Youtube :** Sylvia Marzolini

**Équipe :** Sylvia Marzolini, *Conception, Jeu*

Olivier Bourguignon, *Régie, Non-jeu*

JuToura, *Visuels*

**Soutien :** Le Bazarnaom

## LISTE DES CHANSONS

*Les Salines* Alain Bashung

*Divaneh* Reza Bahram

*Idées noires* Bernard Lavilliers/ Catherine Ringer

*Dimanche soir* Grand Corps Malade

*Bebet Ghol Midam* Mohsen Yeganeh

*Formidable* Stromae

*Chandelier* Sia

*Pendant que les champs brûlent* Niagara

*Je te promets* Johnny Hallyday

*Je suis malade* Serge Lama